

教育部顧問室

新興議題及專業教育改革中程綱要計畫

新移民與多元文化教學發展計畫

【計畫名稱：福爾摩沙的新移民-公民權與法律的反思】

98 學年度計畫成果報告書

執行單位：台灣師範大學政治學研究所

計畫主持人：周維萱

計畫執行期程：中華民國 98 年 08 月 01 日至 99 年 07 月 31 日

日期：中華民國 99 年 8 月 10 日

目 次

計畫名稱：福爾摩沙的新移民-公民權與法律的反思

一、計畫總表	2
二、計畫摘要	5
三、98 學年度實際開設課程資料表	6
(一) 98 學年度上學期一新移民社會與人權	6
(二) 98 學年度下學期一新移民社會與人權	11
四、98 學年度開設課程自評表	17
五、98 學年度因執行計畫辦理活動一覽表	18
(一) 工作坊	18
(二) 座談、研討會	18
(三) 讀書會	19
(四) 專題演講	20
六、整合型計畫教科書寫作成果(無)	
七、計畫教材發展狀況	22
八、核心成員(計畫主持人、共同主持人)參與計畫報告、分工情形說明	24
九、計畫網站架設、運用報告	24
十、專任助理/教學助理使用與執行狀況(TA 名單)	24
十一、經費使用情形(含經費運用說明)	26
十二、執行狀況分析、檢討與修正	26
十三、結論與建議	27
十四、附錄	
附件一：台灣新移民議題專題討論成果	27
讀書會工作坊：我們：勞動與移動得生命記事	27
附件二：實作與行動成果	30
1. 重要成果列表	30
2. 成果詳述	30
(1) 移工大遊行成果	30
(2) 中山拜拜	31
(3) 發送四方報學習行動	32
(4) 小印尼街參訪	34
附件三：審議式民主實作工作坊：法治咖啡館	34

一、計畫總表

計畫名稱	福爾摩沙的新移民-公民權與法律的反思				
歸屬類別	<input checked="" type="checkbox"/> 個別型： <input type="checkbox"/> 主題教學社群 <input type="checkbox"/> 教科書寫作 <input checked="" type="checkbox"/> 教學改進 <input type="checkbox"/> 整合型： <input type="checkbox"/> 主題教學社群 <input type="checkbox"/> 教科書寫作 <input type="checkbox"/> 教學改進				
計畫成員					
計畫主持人 姓名	周維萱	服務單位	台灣師範大學政治學研究所	職稱	助理研究學者
協同主持人一姓名	閔宇經	服務單位	清雲科技大學中亞研究所	職稱	助理教授
協同主持人二姓名		服務單位		職稱	
協同主持人三姓名		服務單位		職稱	
主持人聯絡地址	台北市朱崙街 83 號 2 樓				
主持人聯絡電話	(公)(02) 77341833 (宅/手機) 0958732086				
主持人電郵地址	b891100045@yahoo.com.tw	傳真號碼	77341833		
申請教育部補助經費	136,500	元	學校配合款	13,094 元	
計畫主持人簽名	周維萱				

計畫人員資料表 (一人一表)

中文姓名	閔宇經	英文姓名	Miin Yeu-Jing	
主要學歷 (依最高學歷依序填寫)				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
國立台灣師大	中華民國	三研所(政研所)	法學博士	1997/08 至 2001/07
國立台灣師大	中華民國	三研所(政研所)	法學碩士	1994/08 至 1997/07
國立政治大學	中華民國	社會學系	社會科學學士	1990/08 至 1994/07
現職或相關之經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)				
服務機關	服務部門	職稱	起迄年月	
弘光科技大學	通識教育中心	專任助理教授	自 2001/08 至 2004/07	
清雲科技大學	通識教育中心	專任助理教授	自 2004/08 迄今	
主要著作 (僅新移民與多元文化相關之著作)				
(包括：期刊論文、專書及專書論文、研討會論文、技術報告及其他等)				
<p>1. ◆教育部，98 年度全球化的台灣文史藝術中綱計畫，97 年度第 2 學期優質通識教育課程計畫 C 類台灣主題課程「移民社會與多元認同」主持人(98.02.01-98.07.31)，計劃編號：<u>MOE-098-02-07-2-23-2-13</u>，校內編號：98-CA-001-ED。(該計劃具評選/審查性質，教育部補助款 161,700 元) [已結案]</p> <p>2. ◆桃園縣 98 年度推動社區大學特色課程 (98.10.21-99.1.6)，「移民社會與多元認同」，擔任授課講師，該案為中壢社區大學承辦，桃園縣補助款 59,500 元[執行中]</p>				

二、計畫摘要 (500 字)

本計畫名為「福爾摩沙的新移民-公民權與法律保障之反思」，本課程分三部分「台灣新移民議題專題討論」、「實作與行動」、「審議式民主實作工作坊：法治咖啡館」。

「台灣新移民議題專題討論」部分，以「紀錄片文本」與「讀書會」兩者進行。紀錄片文本採用「多元文本滲入式教學」，第一階段以基礎學習單為基礎，瞭解紀錄片中所包含的問題，教師透過完整教案進行講解，並拋出進階學習單，以學習式對話討論模式進行討論並分享。讀書會以「我們：移動與勞動的生命記事」為閱讀文本，探討其中移工人權問題，並進行三階段討論，同時邀請作者與學生直接對話。「實作與行動」的部分，分別參與移工大遊行、中山拜拜、小印尼街參訪，參訪過程將舉行小組討論並與菲律賓團體及印尼團體一起討論、對話。「審議式民主實作工作坊：法治咖啡館」部分，分為「培訓課程」與「實作」兩部分，工作坊培訓課程包括聆聽、領導及桌長帶領技巧之訓練等，課程將舉行大型跨校法治咖啡館，讓學生能真正操作法治咖啡館。

關鍵字：世界咖啡館、移工人權、公民教育

98 學年度實際開設課程資料表〈請依實際開設課程內容，一課一表〉

第一部分：課程基本資料（一）

課程名稱	(一) 審議民主在台灣：新移民、人權與台灣社會		
開課學年度/學期	98/1		
課程開設院系所	通識教育中心	必修或選修(兼通識者請加註)	選修
授課教師	周維萱	開課時段(請填寫起迄時間)	例:98年9/1-99年1/30 每周三 12 點至 14 點
課程學分	2	選修人數/修畢人數/平均分數	50/49/82
課程大綱(300 字內)			
<p>本課程作為新移民的公民與人權課程，旨在引導學生從民主機制實作學習人權與法治的基本精神，並能關注台灣新移民的相關人權議題，透過與新移民、新移民中心成員、教師專家及學生所組的共同論壇，了解新移民的需要及權利，並與他們共同討論具體策略。學生透過實際與新移民接觸，可以了解新移民的困境與需求，同時透過審議民主的民主工作坊，一方面讓學生從中了解民主機制應該是保證所有受決策影響的人，都能有平等的權利來選擇公共議題及決定該議題的結果；一方面也讓學生了解任何議題最終都必須回歸民主機制。</p> <p>因此本課程以「公民權基礎的法律核心價值培養」、「審議民主」、「學生中心」為主軸，將公民權價值透過審議民主概念具體化，希望學生上下兩學期「跨校民主實作工作坊：法治咖啡館」，結合新移民議題與民主機制，將知識透過實作轉化為行動，培養大學學生公共事務參與的能力。</p>			
授課進度及使用教材(請填寫每周課程進度、授課教師、特約講員、課堂教材安排等)			
週次	內容		
教學方法：文本閱讀、讀書會工作坊、實驗性課程討論及公民學習圈操作			
第一週	<ul style="list-style-type: none"> ■預備週 ■本計劃簡介及(課程)實施方式 ■課程簡介+課程要求+作業說明 ■教師+教學助理分工 ■討論實施方式 		
第二週	<ul style="list-style-type: none"> ■<u>何處是兒(我)家?????</u> ■影像記實：衝擊效應 <ul style="list-style-type: none"> 一、全球化如何界定族群風貌 (ethnoscapes) ? <ul style="list-style-type: none"> ➔族群團體連結下的社會景象 ➔世界移民所帶來的全球改變 ➔國族主義與移民權利的新解釋 二、如何界定台灣的族群風貌？ 		

	<p>➔法治面?? 移民法修正代表的意涵、移工人權維護的問題</p> <p>➔社會面?? 新新興認同問題</p> <p>➔文化面?? 多元文化碰撞的結果</p> <p>➔經濟面?? 全球化浪潮底下新型態的經濟與科技移民</p>
第三週	<p>■公民學習圈：法治咖啡館</p> <p>▶公民學習圈：法治咖啡館操作說明</p> <p>實驗性小型討論 1：</p> <p>探討全球化對於我們解讀新移民議題的重要性</p> <p>預期成果：讓學生瞭解如何透過全球化概念解讀新移民議題</p> <p>討論主題：請你試著分析台灣社會新移民的優勢與劣勢？</p>
第四週	<p>■「我們-移動與勞動的生命故事」讀書會第一階段：導讀</p> <p>閱讀文本：我們-移動與勞動的生命故事第一章到第六章</p> <p>工作坊目的：閱讀文本方式瞭解新移民議題</p> <p>預期成果：讓學生瞭解台灣新移民的現況。</p>
第五週	<p>讀書會第二階段：讀書會前問題咖啡館</p> <p>閱讀文本：我們-移動與勞動的生命故事：問長路</p> <p>工作坊目的：讀書會中提出我們想詢問的問題</p> <p>預期成果：問題導向教學之達成</p>
第六週	<p>「我們-移動與勞動的生命故事」讀書會第三階段</p> <p>閱讀文本：我們-移動與勞動的生命故事</p> <p>主講者：顧玉玲老師（我們-移動與勞動的生命故事作者）</p> <p>工作坊目的：進一步深入瞭解文本的意涵</p> <p>預期成果：學生得到專家之解答與想法</p>
第七週	<p>讀書會第四階段：讀書會後討論咖啡館</p> <p>閱讀文本：我們-移動與勞動的生命故事</p> <p>工作坊目的：匯集問題，再一次進行討論</p> <p>預期成果：學生獲得具體化知識的能力</p>
第八週	<p>中山拜拜</p> <p>講者：國際勞工協會移民</p>
第九週	<p>學習心得小組分享</p>
第十週	<p>移工人權</p> <p>■閱讀文本：家事服務法催生的經過</p> <p>實驗性小型討論 2:</p> <p>討論主題：</p>

	我要休假??2009年12月13日移工大遊行的省思： 我們的移民工政策應該要如何制訂，我們可以做些什麼？
第十一週	移工人權影像 八東病房的人權影像
第十二週	外籍新娘/南洋姐妹到台灣--婚姻移民社會面向 ■影像記實 ▶移民新娘首部曲：我的強娜威 ■影像討論
第十三週	外籍新娘/南洋姐妹到台灣--婚姻移民社會面向 ■影像記實 ▶移民新娘二部曲：黑仔討老婆 協同教學：閔宇經教授（清雲科技大學中亞所教授）
第十四週	外籍新娘/南洋姐妹到台灣--婚姻移民法律面向 ▶移民新娘三部曲：中國新娘在台灣 我國移民法與多元照顧政策的現況與未來
第十五週	四方報發送活動
第十六週	小印尼街參訪與討論
第十七週	討論分享
第十八週	心得與檢討

授課教師推薦給選修本門課程學生的其他閱讀品

1. 顧玉玲 (2009), 我們-移動與勞動的生命記事。台北：印刻出版社。
2. 藍佩嘉 (2008), 跨國灰姑娘-當東南亞幫傭遇上台灣新富家庭。台北：行人文化實驗室。

紀錄片文本

黃惠偵,《八東病房》,公視:紀錄觀點第231集,片長49分鐘。(首播:2009/10/13)

第二部分：課程分析及效益

一、本課程是否屬於創新課程？如否，其與原有課程差異為何？與原有課程整合程度如何？納入新移民與多元文化議題以後作了什麼改變？

本課程為創新課程，透過公共討論模式（世界咖啡館）融入新移民議題，提升學生公民素養與態度。因此，本課程使用學習式對話的方探究台灣社會的新移民議題。為讓學生更深入探討相關新移民人權議題（包括婚姻移民及移民工），課程配合閱讀、導讀、學習反思並於課程中使用公民學習圈：世界咖啡館的對話模式進行討論，透過愉快、舒服的交談環境，匯集集體智慧的討論方式進行討論，各週課程由閱讀、教師引導及世界咖啡館對話進行。每週的討論議題將以邀請函的方式呈現，每週討論的咖啡館結果將會即時放上本課程之互動網頁，並將其匯集為新移民人權的行動

故事書，讓學生透過活潑、愉快的學習環境，培養思考能力。同時本課程以「學習檔案」為評量學生之方式，教師可以透過學生學習的過程進行評量，而非其成果。學生透過反思、自評之撰寫，瞭解自己的學習過程，並對自我的學習進行反省，透過互評之撰寫，與學習伙伴一起成長，期能讓學生將理論與實踐、公民知識及所學專長結合，達到跨學科整合知識的成果。

二、本課程開設成功或失敗之原因分析(每項分析 300 字為限)

1. 教學環境—

本課程採學習式對話討論模式進行，而世界咖啡館的學習式對話是公民學習圈中最輕鬆及舒服的討論方式，強調人們總是在愉快的交談中分享彼此的生活經驗及智慧，而民主是一種生活方式，應該從彼此平等尊重的對話中實踐，而非從尖銳的辯論中獲得，因此透過世界咖啡館的討論方式讓新移民議題生活化，透過對話創造共同智慧解決問題，讓學生知道我們可以坐下來用愉快、舒服的方式進行討論，學生討論及反思對於本課程所營造的對話方式給予很好的評價，本課程亦符合教育部以能力導向教學的目標。

2. 教學方法—

(1) 「新移民閱讀工作坊」：訓練學生批判思考能力的提升

課程配合閱讀、導讀、學習反思並於課程中使用世界咖啡館的對話模式舉行討論，達到課程學習的效果，因此本工作坊經過教師、教學 TA 多次之教學會議後，訂出閱讀、導讀及工作坊的時程並規劃完整的反思表單供學生撰寫，達到最好的學習成果。

(2) 公民學習圈：世界咖啡館學習式對話

本課程採學習式對話討論模式，而公民學習圈討論模式讓學生可以在舒服、於愉快的環境中進行專題討論，貼近學生生活，讓學生喜歡學習，養成他們批判、思考及創造能力。

(3) 學習歷程檔案的建立

期望透過學習歷程檔案的建立，能真實呈現學生的學習過程中，知識、技能或情意等領域所學到的成果，透過反思的機制，培養學生自我省思的能力，並以 E 化的方式呈現，達到以 E 化為終身學習的目標。

3. 吸引學生選修原因

本課程以創新的討論模式，讓學生透過新移民議題進行公共討論模式的實作練習，讓學生除了學習到新移民人權相關的概念，還學習到民主討論機制的實際操作，讓學生瞭解任何議題最終必須回到民主機制決策，讓學生學習到的不僅是知識，而是能力，因此本課程雖然作業要求十分多，然學生仍願意留下來學習，這說明學生對於通識課程的看法必須透過教師課程設計、內容進行改變。

三、修課學生對本門課程的反應(每項分析 300 字為限，並以測量工具及結果匯整為附件)

1. 使用測量工具與結果說明—

98-1 課程評鑑為 4.3 分 (滿分為 5 分)

2. 課堂紀錄與實際回饋舉例—

詳見附件學生學習檔案部分（本課程全體學生必須撰寫十六週反思表、一次自評表、兩次互評表，98-1 課程共完成 49 份檔案）

四、本課程有無發展教材？

本人參與桃園縣多元文化與新移民推廣計畫，該計畫透過文本撰寫、學術研討、編輯成書等方式，期望透過不同「視界」角度的文本，以詮釋台灣移民社會，以此為未來新移民教學的相關教材。本人在計畫中以「八東病房」、「T 婆工廠」記錄片為主軸，撰寫文章：返鄉或離鄉徘徊中的台灣移工影像與身分認同：來自移工紀錄片的反省與質疑。於 2010 年 5 月參與研討會，修改審查後，將成為未來新移民教學中之延伸閱讀的文章。

五、本門課程及教材成果是否全屬教育部新移民與多元文化教學發展計畫補助產出？如本課程含有與其他計畫合作或支援成果，請詳述其支援方式、共同合作成果及其與本課程計畫之關連。

本人參與桃園縣多元文化與新移民推廣計畫，該計畫透過文本撰寫、學術研討、編輯成書等方式，期望透過不同「視界」角度的文本，以詮釋台灣移民社會，以此為未來新移民教學的相關教材。本人在計畫中以「八東病房」、「T 婆工廠」記錄片為主軸，撰寫文章：返鄉或離鄉徘徊中的台灣移工影像與身分認同：來自移工紀錄片的反省與質疑。於 2010 年 5 月參與研討會，修改審查後，將成為未來新移民教學中之延伸閱讀的文章。

六、授課教師發展本門課程所獲得的最大效益為何？

本人發展此課程最大的效益除了讓學生獲得新的學習方式外，本人將本課程的討論模式轉化為教學研究，拿到 99 年度國科會專題研究計畫，也獲得了國科會助理研究學者資格之獎勵補助。

七、本門課程於計畫結束後是否仍持續開設？

本課程將繼續開設，未來課程預期效益如下：

（一）檔案教學與多元評量的運用：

課程網頁讓課後學生能繼續學習，並透過數位化學習歷程檔案評量設計，教師、助理、學生可以隨時互動及回饋，也可交換不同想法激發學生主動學習，透過與別人的分享讓學生能得到學習的動力。

（二）「學生中心」導向精神的達成：

學生必須學習尊重別人的意見及如何透過討論將他人的知識轉化為自己的學習成長及動力。

（三）建立學生表達能力的學習：

透過課程中的各種討論問題及相關設計，加強學生在口語表達及文字撰寫各方面的能力訓練，進而培養如何短時間內整合及組織的能力。

（四）建立學生閱讀文本的習慣：

一般傳統講授課程是透過教師系統性整理過的知識，學生為中心，希望學生能主動學習，並從文本中找到學習的資源進而組織起來，形成自訂的討論大綱，並能回答相關的問題，學生可以學習如何組織知識，加以整理，透過同學的互評機制得到鼓勵及進步的動力。

（五）培養學生將公民知識、自身專長結合及轉化之能力

課程將讓學生規劃實作課程，與新移民互動，讓學生能學習如何將自身的知識轉化為具體的力量，進入新移民相關單位，也會培養學生持續關注該議題之能量。

（六）整合型課程網頁之設計

本課程之課程網頁打破以往傳統網頁，使用連結功能性較好的網路空間放置課程，本課程網頁如一個新移民的學習社群，本人所有新移民教學資料將會匯集至該網頁，並盡量讓討論的學生多元，不

僅跨系，更能跨校，對象有大學部及研究生，讓學生相互討論，達到最好的學習效果。

八、重大突破—其他計畫重大發展，請依計畫特質補充之。

第一部分：課程基本資料（二）

課程名稱	(一) 審議民主在台灣：新移民、人權與台灣社會(新移民社會與人權)		
開課學年度/學期	98/2		
課程開設院系所	通識教育中心	必修或選修(兼通識者請加註)	選修
授課教師	周維萱	開課時段(請填寫起迄時間)	例:99年2/1-99年6/30 每周三12點至14點
課程學分	2	選修人數/修畢人數/平均分數	60/57/83
課程大綱(300字內)			
<p>本課程作為新移民的公民與人權課程，旨在引導學生從民主機制實作學習人權與法治的基本精神，並能關注台灣新移民的相關人權議題，透過與新移民、新移民中心成員、教師專家及學生所組的共同論壇，了解新移民的需要及權利，並與他們共同討論具體策略。學生透過實際與新移民接觸，可以了解新移民的困境與需求，同時透過審議民主的民主工作坊，一方面讓學生從中了解民主機制應該是保證所有受決策影響的人，都能有平等的權利來選擇公共議題及決定該議題的結果；一方面也讓學生了解任何議題最終都必須回歸民主機制。</p> <p>因此本課程以「公民權基礎的法律核心價值培養」、「審議民主」、「學生中心」為主軸，將公民權價值透過審議民主概念具體化，希望學生上下兩學期「跨校民主實作工作坊：法治咖啡館」，結合新移民議題與民主機制，將知識透過實作轉化為行動，培養大學學生公共事務參與的能力。</p>			
授課進度及使用教材(請填寫每周課程進度、授課教師、特約講員、課堂教材安排等)			

週次	內容
教學方法：文本閱讀、讀書會工作坊、實驗性課程討論及公民學習圈操作	
第一週	<p>■預備週 ■本計劃簡介及(課程)實施方式</p> <p>■課程簡介+課程要求+作業說明</p> <p>■教師+教學助理分工 ■討論實施方式</p>
第二週	<p>■<u>何處是兒(我)家?????</u></p> <p>■影像記實：衝擊效應</p> <p>一、全球化如何界定族群風貌 (ethnoscapes) ?</p> <ul style="list-style-type: none"> ➔族群團體連結下的社會景象 ➔世界移民所帶來的全球改變 ➔國族主義與移民權利的新解釋 <p>二、如何界定台灣的族群風貌?</p> <ul style="list-style-type: none"> ➔法治面?? 移民法修正代表的意涵、移工人權維護的問題 ➔社會面?? 新新興認同問題 ➔文化面?? 多元文化碰撞的結果 ➔經濟面?? 全球化浪潮底下新型態的經濟與科技移民
第三週	<p>■公民學習圈：法治咖啡館</p> <p>▶公民學習圈：法治咖啡館操作說明</p> <p>實驗性小型討論1：</p> <p>探討全球化對於我們解讀新移民議題的重要性</p> <p>預期成果：讓學生瞭解如何透過全球化概念解讀新移民議題</p> <p>討論主題：請你試著分析台灣社會新移民的優勢與劣勢？</p>
第四週	<p>■「我們-移動與勞動的生命故事」讀書會第一階段：導讀</p> <p>閱讀文本：我們-移動與勞動的生命故事第一章到第六章</p> <p>工作坊目的：閱讀文本方式瞭解新移民議題</p> <p>預期成果：讓學生瞭解台灣新移民的現況。</p>
第五週	<p>讀書會第二階段：讀書會前問題咖啡館</p> <p>閱讀文本：我們-移動與勞動的生命故事：問長路</p> <p>工作坊目的：讀書會中提出我們想詢問的問題</p> <p>預期成果：問題導向教學之達成</p>
第六週	<p>「我們-移動與勞動的生命故事」讀書會第三階段</p> <p>閱讀文本：我們-移動與勞動的生命故事</p>

	<p>主講者：顧玉玲老師（我們-移動與勞動的生命故事作者）</p> <p>工作坊目的：進一步深入瞭解文本的意涵</p> <p>預期成果：學生得到專家之解答與想法</p>
第七週	<p>讀書會第四階段：讀書會後討論咖啡館</p> <p>閱讀文本：我們-移動與勞動的生命故事</p> <p>工作坊目的：匯集問題，再一次進行討論</p> <p>預期成果：學生獲得具體化知識的能力</p>
第八週	<p>中山拜拜</p> <p>講者：國際勞工協會移民</p>
第九週	學習心得小組分享
第十週	<p>移工人權</p> <p>■閱讀文本：家事服務法催生的經過</p> <p>實驗性小型討論 2:</p> <p>討論主題：</p> <p>我要休假??2009年12月13日移工大遊行的省思：</p> <p>我們的移民工政策應該要如何制訂，我們可以做些什麼？</p>
第十一週	<p>移工人權影像</p> <p>八東病房的人權影像</p>
第十二週	<p>外籍新娘/南洋姐妹到台灣—婚姻移民社會面向</p> <p>■影像記實</p> <p>▶移民新娘首部曲：我的強娜威</p> <p>■影像討論</p>
第十三週	<p>外籍新娘/南洋姐妹到台灣—婚姻移民社會面向</p> <p>■影像記實</p> <p>▶移民新娘二部曲：黑仔討老婆</p> <p>協同教學：閔宇經教授（清雲科技大學中亞所教授）</p>
第十四週	<p>外籍新娘/南洋姐妹到台灣—婚姻移民法律面向</p> <p>▶移民新娘三部曲：中國新娘在台灣</p> <p>我國移民法與多元照顧政策的現況與未來</p>
第十五週	四方報發送活動
第十六週	小印尼街參訪與討論
第十七週	討論分享
第十八週	心得與檢討

授課教師推薦給選修本門課程學生的其他閱讀品

1. 顧玉玲 (2009), 我們-移動與勞動的生命記事。台北: 印刻出版社。
2. 藍佩嘉 (2008), 跨國灰姑娘-當東南亞幫傭遇上台灣新富家庭。台北: 行人文化實驗室。

紀錄片文本

- 黃惠偵,《八東病房》,公視:紀錄觀點第231集,片長49分鐘。(首播:2009/10/13)
- 陳素香,《T婆工廠》,公視:紀錄觀點第286集,片長55分鐘。(首播:2010/5/4)

第二部分:課程分析及效益

一、本課程是否屬於創新課程?如否,其與原有課程差異為何?與原有課程整合程度如何?納入新移民與多元文化議題以後作了什麼改變?

本課程為創新課程,透過公共討論模式(世界咖啡館)融入新移民議題,提升學生公民素養與態度。因此,本課程使用學習式對話的方式探究台灣社會的新移民議題。為讓學生更深入探討相關新移民人權議題(包括婚姻移民及移民工),課程配合閱讀、導讀、學習反思並於課程中使用公民學習圈:世界咖啡館的對話模式進行討論,透過愉快、舒服的交談環境,匯集集體智慧的討論方式進行討論,各週課程由閱讀、教師引導及世界咖啡館對話進行。每週的討論議題將以邀請函的方式呈現,每週討論的咖啡館結果將會即時放上本課程之互動網頁,並將其匯集為新移民人權的行動故事書,讓學生透過活潑、愉快的學習環境,培養思考能力。同時本課程以「學習檔案」為評量學生之方式,教師可以透過學生學習的過程進行評量,而非其成果。學生透過反思、自評之撰寫,瞭解自己的學習過程,並對自我的學習進行反省,透過互評之撰寫,與學習伙伴一起成長,期能讓學生將理論與實踐、公民知識及所學專長結合,達到跨學科整合知識的成果。

二、本課程開設成功或失敗之原因分析(每項分析300字為限)

1. 教學環境

本課程採學習式對話討論模式進行,而世界咖啡館的學習式對話是公民學習圈中最輕鬆及舒服的討論方式,強調人們總是在愉快的交談中分享彼此的生活經驗及智慧,而民主是一種生活方式,應該從彼此平等尊重的對話中實踐,而非從尖銳的辯論中獲得,因此透過世界咖啡館的討論方式讓新移民議題生活化,透過對話創造共同智慧解決問題,讓學生知道我們可以坐下來用愉快、舒服的方式進行討論,學生討論及反思對於本課程所營造的對話方式給予很好的評價,本課程亦符合教育部以能力導向教學的目標。

2. 教學方法

(1)「新移民閱讀工作坊」:訓練學生批判思考能力的提升
課程配合閱讀、導讀、學習反思並於課程中使用世界咖啡館的對話模式舉行討論,達到課程學習的效果,因此本工作坊經過教師、教學TA多次之教學會議後,訂出閱讀、導讀及工作坊的時程並規劃完整的反思表單供學生撰寫,達到最好的學習成果。

(2)公民學習圈:世界咖啡館學習式對話
本課程採學習式對話討論模式,而公民學習圈討論模式讓學生可以在舒服、於愉快的環境中進行專題討論,貼近學生生活,讓學生喜歡學習,養成他們批判、思考及創造能力。

(3)學習歷程檔案的建立

期望透過學習歷程檔案的建立，能真實呈現學生的學習過程中，知識、技能或情意等領域所學到的成果，透過反思的機制，培養學生自我省思的能力，並以 E 化的方式呈現，達到以 E 化為終身學習的目標。

3. 吸引學生選修原因

本課程以創新的討論模式，讓學生透過新移民議題進行公共討論模式的實作練習，讓學生除了學習到新移民人權相關的概念，還學習到民主討論機制的實際操作，讓學生瞭解任何議題最終必須回到民主機制決策，讓學生學習到的不僅是知識，而是能力，因此本課程雖然作業要求十分多，然學生仍願意留下來學習，這說明學生對於通識課程的看法必須透過教師課程設計、內容進行改變。

三、修課學生對本門課程的反應(每項分析 300 字為限，並以測量工具及結果匯整為附件)

1. 使用測量工具與結果說明—

98-2 課程評鑑為 4.4 分(滿分為 5 分)

2. 課堂紀錄與實際回饋舉例—

詳見附件學生學習檔案部分(本課程全體學生必須撰寫八週反思表、一次自評表，並以「中山拜拜」、「小印尼街」田野為基礎，完成一份新移民故事書，98-2 課程共完成 57 份檔案)

四、本課程有無發展教材?

本人參與桃園縣多元文化與新移民推廣計畫，該計畫透過文本撰寫、學術研討、編輯成書等方式，期望透過不同「視界」角度的文本，以詮釋台灣移民社會，以此為未來新移民教學的相關教材。本人在計畫中以「八東病房」、「T 婆工廠」記錄片為主軸，撰寫文章：返鄉或離鄉徘徊中的台灣移工影像與身分認同：來自移工紀錄片的反省與質疑。於 2010 年 5 月參與研討會，修改審查後，將成為未來新移民教學中之延伸閱讀的文章。

五、本門課程及教材成果是否全屬教育部新移民與多元文化教學發展計畫補助產出?如本課程含有與其他計畫合作或支援成果，請詳述其支援方式、共同合作成果及其與本課程計畫之關連。

本人參與桃園縣多元文化與新移民推廣計畫，該計畫透過文本撰寫、學術研討、編輯成書等方式，期望透過不同「視界」角度的文本，以詮釋台灣移民社會，以此為未來新移民教學的相關教材。本人在計畫中以「八東病房」、「T 婆工廠」記錄片為主軸，撰寫文章：返鄉或離鄉徘徊中的台灣移工影像與身分認同：來自移工紀錄片的反省與質疑。於 2010 年 5 月參與研討會，修改審查後，將成為未來新移民教學中之延伸閱讀的文章。

六、授課教師發展本門課程所獲得的最大效益為何?

本人發展此課程最大的效益除了讓學生獲得新的學習方式外，本人將本課程的討論模式轉化為教學研究，拿到 99 年度國科會專題研究計畫，也獲得了國科會助理研究學者資格之獎勵補助。

七、本門課程於計畫結束後是否仍持續開設?

本課程將繼續開設，未來課程預期效益如下：

(一) 檔案教學與多元評量的運用：

課程網頁讓課後學生能繼續學習，並透過數位化學習歷程檔案評量設計，教師、助理、學生可以隨時互動及回饋，也可交換不同想法激發學生主動學習，透過與別人的分享讓學生能得到學習的動力。

(二) 「學生中心」導向精神的達成：

學生必須學習尊重別人的意見及如何透過討論將他人的知識轉化為自己的學習成長及動力。

(三) 建立學生表達能力的學習：

透過課程中的各種討論問題及相關設計，加強學生在口語表達及文字撰寫各方面的能力訓練，進而培養如何短時間內整合及組織的能力。

(四) 建立學生閱讀文本的習慣：

一般傳統講授課程是透過教師系統性整理過的知識，學生為中心，希望學生能主動學習，並從文本中找到學習的資源進而組織起來，形成自訂的討論大綱，並能回答相關的問題，學生可以學習如何組織知識，加以整理，透過同學的互評機制得到鼓勵及進步的動力。

(五) 培養學生將公民知識、自身專長結合及轉化之能力

課程將讓學生規劃實作課程，與新移民互動，讓學生能學習如何將自身的知識轉化為具體的力量，進入新移民相關單位，也會培養學生持續關注該議題之能量。

(六) 整合型課程網頁之設計

本課程之課程網頁打破以往傳統網頁，使用連結功能性較好的網路空間放置課程，本課程網頁如一個新移民的學習社群，本人所有新移民教學資料將會匯集至該網頁，並盡量讓討論的學生多元，不僅跨系，更能跨校，對象有大學部及研究生，讓學生相互討論，達到最好的學習效果。

八、重大突破—其他計畫重大發展，請依計畫特質補充之。

本計畫配合公民教育在大學紮根的概念，與其他學校教師成立一個「公民學習圈」學習社群，並持續進行推廣，本人於98年10月拿到青輔會補助，開設大型咖啡館進行民主實作工作坊。本計畫協同主持人於982學期以「公民社會：公民記者行動方案」課程獲得教育部「通識教育課程計畫，A類行動導向/問題解決導向」課程補助計畫，亦使用世界咖啡館模式進行公民教育的深根。

三、 98 學年度開設課程自評表〈請依各課程執行情況填答〉

說明：請課程授課教師依自評問題答案符合程度由最低分1分至最高分10分填選，若有無法填寫之情況，請另外附加說明。

課程名稱 (含學年/學 期及授課 教師) 自評問題									新移民社會與人 權(98學年上下 學期各兩學分) 周維萱)	
01. 授課教師開設本課程是否獲得提升教學的機會									<input checked="" type="checkbox"/>	
02. 是否藉由課程的機會，整理出不錯的教案與教科書									<input checked="" type="checkbox"/>	
03. 選修本門課程學生反應是否熱烈？									<input checked="" type="checkbox"/>	

04. 是否幫助修習課程的學生，找到大學專題、碩博士論文選材；或有助於完成專題、論文								■			
05. 參與本計畫是否有增加計畫系所向外接計畫與合作的優勢？										■	
06. 是否對院內實驗、研究與教學的整體環境有所提升									■		
07. 院系所內行政資源是否充分配合								■			
08. 校方支持程度是否足夠？									■		
09. 課程是否引起校內其他教師迴響								■			
10. 課程是否開發相關資料庫或教材									■		
項目平均得分										■	

其他附加說明：

四、 98 學年度執行計畫辦理活動一覽表

活動總表—請以 98 學年辦理活動總數、活動總人數填寫(單位：場/次)

活動類型	98 學年度上	98 學年度下
工作坊 (參與人數)	0	0
座談、研討會 (參與人數)	0	0
讀書會 (參與人數)	1 (50 人)	1 (60 人)
專題演講 (參與人數)	1 (50 人)	1 (31 人)
其他 (參與人數)	移工大遊行 1(18 人)	中山拜拜 1(32 人)
其他 (參與人數)	0	小印尼街 1(31 人)
小計	118 人	154 人

(一) 工作坊—自計畫期程開始，共 0 場，參與人數共 0 名。

1. 於課程開授時段(規劃於課程每周進度內)舉辦，共 0 場，參與人數共 0 名。

活動名稱/主題	
活動日期	例：98 年 10 月 15 日(五)
主要講員	
活動內容及目的	內容— 目的—
參與對象	
參與人數	例：男性 26 名，女性 26 名，共計 52 名。
其他補充說明	(是否與其他計畫、課程合作辦理，請說明)

2. 於課程開授時段之外舉辦，共 場，參與人數共 名。

活動名稱/主題	
活動日期	例：98 年 10 月 15 日(五)
主要講員	
活動內容及目的	內容— 目的—
參與對象	
參與人數	例：男性 26 名，女性 26 名，共計 52 名。
其他補充說明	(是否與其他計畫、課程合作辦理，請說明)

(二) 座談、研討會—自計畫期程開始，共 0 場，參與人數共 名。

1. 於課程開授時段(規劃於課程每周進度內)舉辦，共 場，參與人數共 名。

活動名稱/主題	
活動日期	例：98 年 10 月 15 日(五)
主要講員	
活動內容及目的	內容— 目的—
參與對象	
參與人數	例：男性 26 名，女性 26 名，共計 52 名。
其他補充說明	(是否與其他計畫、課程合作辦理，請說明)

2. 於課程開授時段之外舉辦，共 場，參與人數共 名。

活動名稱/主題	
活動日期	例：98年10月15日(五)
主要講員	
活動內容及目的	內容— 目的—
參與對象	
參與人數	
其他補充說明	(是否與其他計畫、課程合作辦理，請說明)

(三) 讀書會—自計畫期程開始，共 2 場，參與人數共 110 名。

1. 於課程開授時段(規劃於課程每周進度內)舉辦，共 2 場，參與人數共 110 名。

活動名稱/主題	「我們-勞動與移動的生命記事」讀書會工作坊
活動日期	98年10月1日-98年11月10日、99年3月5日-99年4月10日
主要講員	顧玉玲
活動內容及目的	內容— 配合讀書會，規劃五週的閱讀工作坊，並於第三週的時候，邀請作者到校分享，並於後兩週進行反思及行動計畫的討論。 目的— 訓練學生閱讀文字文本的能力，討論及提問能力，尤其課後皆必須撰寫反思日誌表，因此，學生能透過五週課程規劃學習綜合的學習能力。
參與對象	新移民社會與人權的選課學生。
參與人數	例：男性 51 名，女性 69 名，共計 110 名。
其他補充說明	無

2. 於課程開授時段之外舉辦，共 0 場，參與人數共 0 名。

活動名稱/主題	
活動日期	例：98年10月15日(五)
主要講員	
活動內容及目的	內容— 目的—
參與對象	
參與人數	

其他補充說明	(是否與其他計畫、課程合作辦理，請說明)
--------	----------------------

(四) 專題演講—自計畫期程開始，共 2 場，參與人數共 81 名。

1. 於課程開授時段(規劃於課程每周進度內)舉辦，共 1 場，參與人數共 50 名。

活動名稱/主題	「黑仔討老婆」紀錄片導讀
活動日期	例：98 年 12 月 30 日(三)
主要講員	閔宇經老師 (本計畫協同主持人)
活動內容及目的	內容— 以社會學概念討論「黑仔」現象，並從中找出台灣移民社會的脈絡，讓學生瞭解台灣移民社會的脈絡及紀錄片影像呈現的內涵。 目的— 透過紀錄片教學，讓學生透過不同面向的導讀 (授課教師以基本人權概念出發分析，而講者以社會學概念出發)，讓學生培養多元學習的能力。
參與對象	新移民社會與人權的選課學生。
參與人數	男性 23 名，女性 27 名，共計 50 名。
其他補充說明	無

2. 於課程開授時段之外舉辦，共 1 場，參與人數共 31 名。

活動名稱/主題	TIIP 印尼團體分享
活動日期	例：99 年 2 月 1 日(日)
主要講員	ITIP 成員
活動內容及目的	內容— 配合「拒吃豬肉事件」參訪小印尼街，邀請 ITIP 成員與學生討論及分享，讓學生能直接與移工交談，並提出疑問與訪談。 目的— 讓學生透過「拒吃豬肉事件」，瞭解台灣的移工人權，並請到事件主角現身說法，讓學生能直接與當事人交流，以新聞事件配合相關知識及學習活動讓學生對於新移民人權有更深入的瞭解。
參與對象	新移民社會與人權的選課學生。
參與人數	男性 17 名，女性 14 名，共計 31 名。
其他補充說明	無

(五) 其他(請依活動類型自定名稱)—自計畫期程開始，共 3 場，參與人數共 81 名。

1. 於課程開授時段(規劃於課程每周進度內)舉辦，共 0 場，參與人數共 0 名。

活動名稱/主題	
活動日期	
主要講員	
活動內容及目的	
參與對象	
參與人數	例：男性 26 名，女性 26 名，共計 52 名。
其他補充說明	(是否與其他計畫、課程合作辦理，請說明)

2. 於課程開授時段之外舉辦，共 3 場，參與人數共 81 名。

活動名稱/主題	移工大遊行
活動日期	例：98 年 12 月 13 日(日)
主要講員	
活動內容及目的	內容— 配合課程：勞基法、就業服務法及家事服務法草案之實作活動：學生自發性自製海報、標語並製作影像光碟，參與活動。 目的— 瞭解就業服務法及家事服務法相關草案及移工目前在台灣工作的實際情況。
參與對象	新移民社會與人權的選課學生。
參與人數	男性 10 名，女性 8 名，共計 18 名。
其他補充說明	無

活動名稱/主題	中山拜拜
活動日期	例：99 年 5 月 23 日(日)
主要講員	TIWA 工作人員
活動內容及目的	內容— 2010. 5. 23 中山拜拜與小組討論 課程配合：外籍漁工人權問題 實作活動：除了在小菲律賓參訪外，由於菲律賓團體於六月初抗議外籍漁工人權問題，有一場抗議活動，學生當天在 TIWA 幫忙準備抗議當天要用的東西，並與移工訪談與討論。 目的— 瞭解外籍移工在台灣的生活及工作的實際情況。
參與對象	新移民社會與人權的選課學生。
參與人數	男性 18 名，女性 14 名，共計 32 名。
其他補充說明	無

活動名稱/主題	小印尼街參訪
活動日期	例：99年6月6日(日)
主要講員	ITIP 團體成員
活動內容及目的	內容— 2010.6.6 小印尼街參訪、討論工作坊 課程配合：印尼移工拒吃豬肉事件 實作活動：除了由印尼團體 IPIT 成員以小組方式，以「主人」的身份帶領學生進入小印尼街外，還安排了「討論會」，由 TIWA 工作人員顧玉玲、家駿，印尼 IPIT 十位成員而以一個月只能休這一天的假期跟學生聊天、討論。 目的— 瞭解外籍移工在台灣的生活及工作的實際情況。
參與對象	新移民社會與人權的選課學生。
參與人數	男性 19 名，女性 12 名，共計 31 名。
其他補充說明	無

六、 整合型計畫教科書寫作成果

七、 計畫教材發展狀況 (PPT 等)

教材/案發展總表

編號	發展教材類型	教材名稱	適用課程	參與開發者
01	紀錄片導讀教案	八東病房教案	新移民、人權	
02	紀錄片導讀教案	T 婆工廠	新移民、人權	
03	紀錄片導讀教案	黑仔討老婆	新移民、人權	閔宇經
04	延伸閱讀文章 (專書論文)	國族、想像、離散、認同：從電影文本在現移民社會	新移民、社會學	宋惠中等 11 人
小計	2 類	2 種	3 門	12 人

教材、教案、教具發展狀況(一教材一表)

(一)、「紀錄片導讀教案：八東病房」

教材名稱—八東病房教案		教材類型	紀錄片導讀教案
教材研發者	周維萱		
發展構想	此教案專門為了新移民社會與人權課程設計，包括完整的教案、問題大綱及世界咖啡館討論學習活動，此外，教師撰寫延伸閱讀文章，提供學生對該紀錄片更深的瞭解。		
教材內容	1. 完整教案 (包括紀錄片介紹、相關人權說明、問題大綱) 2. 世界咖啡館討論學習活動		

	3. 延伸閱讀文章
適用對象	通識相關課程，或專業系所相關課程學生
適用課程	新移民、人權相關課程
後續規劃	1. 世界咖啡館學習活動成效未來將成為本人研究的重點，預計研究成果將會發表。 2. 延伸閱讀文章將載於巨流出版社「國族、想像、離散、認同：從電影文本在現移民社會」一書中（預計2010年9月出版）

(二)、「紀錄片導讀教案：T 婆工廠」

教材名稱—T 婆工廠教案	教材類型	紀錄片導讀教案
教材研發者	周維萱	
發展構想	此教案專門為了新移民社會與人權課程設計，包括完整的教案、問題大綱及世界咖啡館討論學習活動，此外，教師撰寫延伸閱讀文章，提供學生對該紀錄片更深的瞭解。	
教材內容	1. 完整教案（包括紀錄片介紹、相關人權說明、問題大綱） 2. 世界咖啡館討論學習活動 3. 延伸閱讀文章	
適用對象	通識相關課程，或專業系所相關課程學生	
適用課程	新移民、人權相關課程	
後續規劃	1. 世界咖啡館學習活動成效未來將成為本人研究的重點，預計研究成果將會發表。 2. 延伸閱讀文章將載於巨流出版社「國族、想像、離散、認同：從電影文本在現移民社會」一書中（預計2010年9月出版）	

(三)、「紀錄片導讀教案：黑仔討老婆」

教材名稱—黑仔討老婆教案	教材類型	紀錄片導讀教案
教材研發者	周維萱、閔宇經	
發展構想	此教案專門為了新移民社會與人權課程設計，包括完整的教案、問題大綱及世界咖啡館討論學習活動，此外，教師撰寫延伸閱讀文章，提供學生對該紀錄片更深的瞭解。	
教材內容	1. 完整教案（包括紀錄片介紹、相關人權說明、問題大綱） 2. 世界咖啡館討論學習活動	
適用對象	通識相關課程，或專業系所相關課程學生	
適用課程	新移民、人權相關課程	
後續規劃	1. 世界咖啡館學習活動成效未來將成為本人研究的重點，預計研究成果將會發表。	

(四)、「延伸閱讀文章（專書論文）」

教材名稱—國族、想像、離散、認同：從電影文本在現移民社會	教材類型	延伸閱讀文章（專書論文）
教材研發者	宋惠中、鍾文博、丁世傑、郭玉承、閔宇經、劉萬青、匡思聖、	

	莊旻達、陳宜亨、宋法南、周維萱
發展構想	此為對於台灣移民社會關注的學者參與桃園縣多元文化推廣計畫之研究產出，希望建構以三種說話者為主體的影像閱讀文本，從台灣四百年的移民社會的歷史脈絡中，喚醒共同的移民經驗與記憶，以「同理心」對待這塊土地上先來後到的「他者」，如此才能真正如實的社會認同。
教材內容	透過紀錄片、文學文本撰寫具學術承載的文章，並出版成書，提供未來相關課程參考書籍。
適用對象	通識相關課程，或專業系所相關課程學生
適用課程	新移民、人權、台灣移民社會相關課程
後續規劃	本書將由巨流出版社「國族、想像、離散、認同：從電影文本在現移民社會」出版（預計2010年9月出版）

八、核心成員〈計畫主持人、共同主持人〉參與計畫報告、分工情形說明

〈含共同開課狀況與教學計畫施行心得分享〉

本計畫核心成員，包括計畫主持人、協同主持人及一位教學 TA 與網站助理。計畫主持人負責課程主要的教學內容及討論的操作，協同主持人提供教學建議與協同教學的部分，同時，共同進行延伸閱讀文章的撰寫、教案的編撰。教學 TA 教學助理工作方式可以分為三個部分，主要是在課堂教學進行中與同學在世界咖啡館的討論，同時協助同學在課程進行中問題的回應與議題的討論及課後整理老師當周上課議題與同學問題的紀錄。網站助理管理教學網站，包括教材、每週相關閱讀、延伸文章、學生每週討論、心得、照片都即時上網，讓學生能在教學網站上繼續學習。

執行計畫的過程中，遇上了十分多的問題，包括世界咖啡館的操作，閱讀文本及讀書會的召開，也很擔心學生的反應與狀況，但是學生的反應及學習態度十分的令本人驚訝，也讓本人相信學生的學習意願及對課程的態度，端看教師如何經營課程、如何讓學生瞭解通識課程並不是上課睡覺的時間，而是一個真正能學習到多元能力的地方。

九、計畫網站架設、運用報告

本課程計畫以「整合型社群網頁 google sites」為課程網站，網頁架構分四大部分：

網址：<http://sites.google.com/site/newimmigrantsright/>

1. 課程介紹：包括最新消息、課程說明、課程進度、教學團隊、教學會議記錄、延伸閱讀。
2. 學習週報：包括每週論壇、世界咖啡館、TA 筆記與反思、學習資源、教育部人權電子報
3. 學習社群：包括學習伙伴、學習檔案、小組留言版、人權故事書
4. 人權留言版：包括人權留言版、給老師、TA 的話、網頁 Q&A

（本課程教學、學習資料全部 E 化，詳細的課程內容及建議請參考本課程教學網站。）

十、專任助理/教學助理使用與執行狀況

計畫助理總表

職稱	數量	工作內容
計畫專任助理		
計畫兼任助理		
課程教學助理	1	1. 主要是在課堂教學進行中與同學在世界咖啡館的討論

		2. 協助同學在課程進行中問題的回應與議題的討論 3. 課後整理老師當周上課議題與同學問題的紀錄
其他	1	網站助理：管理教學網站，包括教材、每週相關閱讀、延伸閱讀文章、學生每週討論、心得、照片之即時上網
小計		2

助理工作與執行狀況(一人一表)

(一)、計畫專任助理

專任助理姓名		性別	
最高學歷		新移民計畫經費補助	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況			

(二)、計畫兼任助理

兼任助理姓名		性別	
最高學歷		新移民計畫經費補助	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況			

(三)、課程教學助理

課程教學助理姓名	陳宜亨	性別	女
最高學歷	台灣師範大學政治學研究所博士生	新移民計畫經費補助	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
協助課程名稱	新移民社會與人權		
工作內容與狀況	1. 主要是在課堂教學進行中與同學在世界咖啡館的討論 2. 協助同學在課程進行中問題的回應與議題的討論 3. 課後整理老師當周上課議題與同學問題的紀錄		

(四)、其他—請依職稱自訂，並延用(三)表格類型

課程教學助理姓名	鄭思怡	性別	女
最高學歷	台灣藝術大學圖文傳播研究所碩士生	新移民計畫經費補助	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
協助課程名稱	新移民社會與人權		
工作內容與狀況	網站助理：管理教學網站，包括教材、每週相關閱讀、延伸閱讀文章、學生每週討論、心得、照片之即時上網		

並能互相學習，發展標竿學習之概念。

十三、結論與建議

本計畫期待課程之執行，不僅能在課程結構及內涵上深化新移民人權議題，更希望學生在過程中，除了學習到創新、行動及反思的能力外，最重要的是透過課程達到正確民主法治觀念的培養，進而透過人權的了解、公共議題的學習式對話討論能讓學生擁有人性關懷及寬容之心胸，此為本計畫最終之目標，也是法治教育之最大目標。

十四、附錄

(一) 台灣新移民議題專題討論成果

讀書會工作坊：我們：勞動與移動得生命記事

書名：移動與勞動的生命記事

作者：顧玉玲

出版社：印刻出版社

出版時間：2008

書籍簡介：

資料來源：<http://www.tiwa.org.tw/index.php?itemid=270>

我們是鏡，我們在這裡是為了彼此注視並為對方呈現，

你可以看到我們，你可以看到自己，他者在我們的視線中觀看。

台灣第一本以移工為主體的文學記錄。

長期投身工人運動的顧玉玲，獲得台北文學年金得獎作品『我們--勞動與移動的生命記事』，全書長達十五萬字，以文學之筆貼身描繪來台移工的愛戀、憤怒、失落、恐懼、成長與勇氣，並交錯回

溯本地人的遷移與勞動脈絡、身心障礙雇主的歷程與忐忑心事，細密編織「我們」的故事。

從書寫傳統的角度觀察，對照於本地作者總是急切地想突顯自我與群體不同的書寫主流，本書顯現出特別珍貴的特質，亦即是評論家唐諾指出的「書寫者自我的縮小」。自我變小，便能容受得下更多人更多故事和更周到的思維。特殊的視角，再加上作者在書寫之前積累的豐厚材料和底蘊，以及節制不流於悲情控訴的說故事技巧，一個個移工的生活彷彿顯影般鮮活地躍於字裡行間，才造就出本書的獨特之處。

搖搖欲墜的牛奶桶，翩翩起舞的夢想家。我們宛如預知結局的讀者，掩著嘴不敢驚呼出聲，但眼看著她就要跌倒了、跌破了……忍不住閉上眼睛天真祈願：讓她美夢成真吧！

……這個夢想像個追逐尾巴的焦躁小狗，人們為了脫離貧窮，爭先恐後遷移到製造貧窮的核心國家，無望的輪迴。但追逐已然啟動，如今，她只能往前。

1. 工作坊起源

「我們」的讀書會，很榮幸台灣師範大學通識中心能邀請本書的作者顧玉玲女士分享他的著作，並給予每一位參與讀書會同學一本「我們-移動與勞動的生命記事」書籍。為使本讀書會更有意義，能讓學生更深入探討本書的相關新移民人權議題（包括婚姻移民及移民工），因此課程配合閱讀、導讀、學習反思並於課程中使用世界咖啡館的對話模式舉行兩到三次的咖啡館討論，透過「知情」、「討論」、「專家討論」、「再討論」達到課程學習的效果，而非僅是一場讀書會，因此本工作坊經過教師、教學TA 多次之教學會議後，訂出閱讀、導讀及工作坊的時程並規劃完整的反思表單供學生撰寫，期望能達到最好的學習成果。

2、讀書會工作坊時程

10/12	讀書會第一階段工作坊
閱讀文本：我們-移動與勞動的生命記事(第一章到第六章) 教材與導讀資料：詳見「導讀資料區」 討論重點：你在書裡看到了什麼人權問題?? 作業：讀書會第一階段學習反思回饋單（詳見讀書會學習反思回饋區）	
10/19	讀書會第二階段工作坊:問題咖啡館
閱讀文本：我們-移動與勞動的生命記事（問長路） 操作方式：世界咖啡館對話模式 討論重點：將上週反思所撰寫的問題進行討論，一組同學決定1-2題於讀書會時請教顧玉玲女士 作業：我們的問題學習單（詳見讀書會學習反思回饋區）	
10/22	讀書會第三階段工作坊：讀書會
操作方式：小組同學共兩張學習反思表撰寫，並思考讀書會對第三階段的討論之幫助。 作業：小組反思表、個人反思表（詳見讀書會學習反思回饋區）	
10/26	讀書會第四階段工作坊：問題匯集咖啡館
閱讀文本：再次閱讀全文並配合紀錄片 討論重點：將所有問題匯集討論共同點為何？	
11/2	參訪國際勞工局（暫訂）

作業：反思表

11/9 讀書會第五階段工作坊：具體策略討論

討論重點：面對這些新移民的人權問題，我們可以做什麼？

3. 導讀教材：「我們-移動與勞動的生命記事」導讀

撰稿人：周維萱老師

當我看完「我們-移動與勞動的生命記事」，我的心情如同我看完人口販賣紀錄片並撰寫導讀文章一樣的沈重，因為其中的仲介，如同人口販子，也如同買血的血牛，同樣無情剝削著另外一群人。

書裡所說的故事，再一次的印證人權在理論和具體實踐中似乎產生了巨大的落差，這個落差來自於理性法的普遍性和國家法的地方性之間的差異，當自由的承諾和法律的約束結合，「天賦人權」在國家運作中似乎轉變成一種具體的型態，而這種型態具有排他性，因此產生書中反映出來的：抽象人權連結到國家賦予的權利主張時，變成了某個人在什麼程度是一個人，必須要看他在什麼程度上是個公民，有了公民權，我們才成為人。

首先，所謂的人權，應該指的是「人生而為人」的那種權利，也是霍布斯、洛克所說的「人應該存在於任何社會規則之前」的一種天賦人權。民主革命後，國家宣示了人的權利，國家訂立了規則，透過法律程序，人民成為了法律主體，人不再是被天賦人權的人，而是法律賦予權利的人。而各國歷史的特殊性讓一律平等消失了，國界與各國的法律也讓許多人成為非法律主體，卻被迫接受他者所定之規則，尤其以跨國界提供勞力的工作者。

他者的規則以他者的利益考量，這些被迫接受者成為被剝削的一群。書裡，看到了輸出國的無能為力，輸入國的霸道，因為在全球化下，掌握資本的才是贏家，一個國家能掌握多少資本決定了他在國際政治角力的地位及分工位置，也代表了他的人民能獲得多少的人權保障。

國家在限制人民權利時，總是小心翼翼，怕一不小心就會被扣上人權的大帽子，對待移民工呢？我們卻視為理所當然，為什麼移民工不能捐血（其他人可以），這違反了憲法一律平等的概念，以婚姻率取率概念來看婚姻移民，用一種量化的概念衡量婚姻、人權的重量，婚姻是一種自由，卻要被當作犯人般被一再詢問，甚至被問許多隱私問題，難道他們沒有隱私權嗎，當雇主做不合理的要求，他們只有逃跑，難道他們沒有我們憲法規定的自由嗎？書裡說的一句話讓我印象很深，作者說：『他們是合法移工，卻沒有選擇雇主的機會，逃跑後的非法身份卻讓他們可以自由選擇雇主』，這一切其實只有一個原因：他們不是我們的公民，所以法律規範不包括他們，當然在政治系統中也不會有人關心他們，沒有公民權代表沒有選票，也代表他們排出政策決策外，如當時的美國黑人。而那種對待會透

過政治權利擴張到社會對待，因此，工作坊將討論幾個問題：

一、我們應該要給予他們公民權嗎？？婚姻移民與移民工是否應該劃分權利的範圍？

二、我們的移民工政策應該要如何制訂，我們可以做些什麼？

延伸閱讀：

周維萱 (2008)，*人權理論與實踐之差異-以影片勇者無懼為分析對象*，發表於清雲科技大學「多元文本浸滲式教學」學術研討會。

紀錄片：人口販賣、穎洲的孩子

4. 讀書會照片



讀書會反思:蔡佩佳同學(擷取部分)

有位同學問顧老師：

「如果是自己家中的移民工證實有偷竊等負面行為發生，老師會怎麼做處理？」

聽到問題的當下，我看見老師笑了笑。

老師的回答讓我很震撼，因為他第一句話便先澄清說：

「所有被雇用的一般員工都有可能發生這樣的情形。」我才發現老師的一句話真的馬上瓦解我心目中原本不應該的想法。

的確，我太過把焦點放於他們是「外籍」、是「移民工」。因此，我模糊了焦點，原來我已經在**心中暗自差別待遇了他們。**

我又重新看了一次「我們」這本著作。

再重新審視一次裡頭的文字記錄用另一種有別第一次的心態，

好像又比第一次更加懂得顧老師想跟我們說的、想要傳達給讀者的是什麼了。

(二)實作與行動成果

1. 重要成果列表

實作與行動	<ol style="list-style-type: none">1. 完成一次移工大遊行2. 完成一場中山拜拜3. 完成一次發送四方報學習行動4. 完成一次小印尼街參訪
-------	---

2. 成果詳述

(1) 移工大遊行成果

配合課程：勞基法、就業服務法及家事服務法草案 說明。

實作活動：學生自發性自製海報、標語並製作影像光碟，參與活動。

(移工大遊行活動詳細內容完整放置在教學平台上。)

當天照片：



(2) 中山拜拜

2010. 5. 23 中山拜拜與小組討論

課程配合：外籍漁工人權問題

實作活動：除了在小菲律賓參訪外，由於菲律賓團體於六月初抗議外籍漁工人權問題，有一場抗議活動，學生當天在 TIWA 幫忙準備抗議當天要用的東西，並與移工訪談與討論。

當天照片：



(3) 發送四方報學習行動

學生實作練習學習單：

國立台灣師範大學通識課程實作練習

課程：新移民社會與人權

實作項目：四方報發送與學習

姓名：楊雅淇

系別：地科三

一、請問這份報紙最讓你印象深刻得地方為何??

這份報紙有詳細介紹越南人在台灣生活的狀況，還有雇主對他們好不好。

二、請問你覺得這份報紙有沒有不足或需要改進的地方？請給我們一些建議

如果這份報紙是設計給越南人看的，那其實不需要有中文，因為越南人看不懂中文。而一個月只出一次讓這份報紙的資訊沒有那麼新，可以改成一個星期出一次。

三、自由發問（請同學將自由發問的題目及解答寫下）

請問你來台灣多久了？ 一年多

今年幾歲？ 20 歲

為什麼來台灣？ 因為越南工作不好找，大學畢業以上才找得到好工作，所以沒有讀大學的人會來台灣工作。而且台灣的薪水也多很多，在越南大概一個月只能賺 6000，台灣一個月可以賺兩萬，而一個月要給仲介公司 1800。

台灣和越南的天氣相比如何？ 差不多

越南有教中文的學校嗎？ 我的中文是在仲介公司學的，我可以跟台灣人溝通但是我不會寫中文。而英文我可以溝通也可以寫。

你覺得越南人和台灣人有甚麼差別？ 台灣人比較有理財的觀念，而且想法也比較多。

在台灣有勞保和健保嗎？ 有，台灣政府有讓我們享有勞保和健保，還不錯。

你覺得台灣人會歧視越南人嗎？ 我感覺沒有，會歧視一個人的人，是他的品格修養有問題。

你的工作時間多長？ 每天早上四點到下午六點。

工作性質？ 在製冰店工作，需要送貨還有準備客人要的冰塊。

來台灣的好處有哪些？ 從越南申請只有兩個月就能來台灣，很方便，而且台北的交通很發達。考機車駕照時，有遇到甚麼困難嗎？ 沒有，筆試還有越文可以看，而路考則是跟台灣人一樣。

四、這個活動你的反思與心得？你覺得這樣的活動可以在加些什麼會更好？

我覺得不需要問他們這份報紙的相關問題，因為這樣好像我們是這個報社的工作人員一樣。但是他們一看到這份報紙的時候是興奮的，因為它們平常不會買來看，我訪問的這個男生說，須要看這份報紙的是在家裡幫傭的女工，因為他們不會跟外界接觸。

我訪問的這個外籍勞工，是住在我家對面的冰店裡面，常常看到他卻從沒跟他聊過天，這次訪問過他之後，我想我以後看到他多多關心他，就像是多交了一個朋友一樣！

我覺得這個活動可以讓外籍勞工知道，台灣也有一群人在關心他們，他們並不孤單，而且現在也有一些保護外籍勞工的機構，他們可以善加利用。

照片與心得



姓名：游宗禛

系別：地理系 101

學習單（摘錄）

這次訪問以北醫附近菜市場為主，似乎因為我是陌生人，講話非常保留，也避免拍照露臉（所以只拍了她的攤位），但在收到四方報的時候，她是感動的，眼眶也紅了，甚至微微泛著淚光。

當初會選擇這個地點，是因為有聽家人說，市場中工作的新移民女性處境不太好，因此想藉這個機會去接觸與關心，但實際走訪卻發現她們不太敢跟“陌生人”（看起來不是要來買菜的，目的很可疑的人）聊天，似乎怕被揭露些甚麼，而訪談中發現，家裡沒有給她學習中文的機會，甚至要共同承擔拮据的經濟狀況，再想像當初她們嫁來台時所擁有的愛與夢想，實在令人心酸。

相較於那些有幸能在周末休假、上街上教堂的移工，或是家庭狀況較佳，能夠參加識字班或

社區活動的新移民女性，在光譜的另外一頭，還有許多異鄉人正默默的生活在壓迫與痛苦之中，他／她們少了消息的來源，可能也缺乏朋友及家人的支持，在海外孤立無援的忍受著剝削與不平等的生活，他／她們正是我們急需發現與關懷援助的一群。

因此，我覺得這個活動非常有意義，不但讓我們實際拜訪生活週遭的新移民們，還能透過這次活動，推廣豐富、且用他／她們母語所寫成的〈四方報〉，而我也希望能有更多新移民女性走出消息封閉的困境。

(4) 小印尼街參訪

2010.6.6 小印尼街參訪、討論工作坊

課程配合：印尼移工拒吃豬肉事件

實作活動：除了由印尼團體 IPIT 成員以小組方式，以「主人」的身份帶領學生進入小印尼街外，還安排了「討論會」，由 TIWA 工作人員顧玉玲、家駿，印尼 IPIT 十位成員而以一個月只能休這一天的假期跟學生聊天、討論。

當天照片：



(三) 審議式民主實作工作坊：法治咖啡館

審議式民主實作工作坊：法治咖啡館

1. 完成八場法治咖啡館
2. 完成一場開放空間會議討論

1. 法治咖啡館

(1) 世界咖啡館操作簡介

世界咖啡館乃採由華妮塔·布朗 (Brown, Juanita) 及大衛·伊薩克 (Isaacs, David) 所提出的一種在輕鬆的氛圍中，透過彈性的小團體討論，真誠對話，產生團體智慧的討論方式的世界咖啡館模式，此為組織學習上的溝通工具，亦是一種進行深度匯談的團隊學習方法。

法治咖啡館須把握七個原則，即為背景定調、營造出宜人好客的環境空間、探索真正重要的提問、鼓勵大家踴躍貢獻己見、交流與連結不同的觀點、共同聆聽其中的模式觀點及更深層的問題、集體心得的收成與分享。

(2) 世界咖啡館操作流程

透過開放式的問題討論，目的在討論中，帶動同步對話、反思問題、分享共同知識、甚至找到新的行動契機，相關流程施行如下表：

